

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur (châssis)	MULTITRAC	N 50	CH 8556 01
Constructeur	Oskar KLAUSER & Sohn, Maschinenbau, 5057 Reitnau / Schweiz		
Identification	sur la plaquette du constructeur "M 50"		
	devant le N° du châssis "M 50"		
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant sur les ailes, sous le siège du passager		
N° du châssis	au centre, en haut sur support diagonal		
Identification du moteur	"GA" devant le N° du moteur, à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à inject.		
Importateur principal	- (visible avec un miroir)		
Véhicule homologué	M50 1981 4028 / 65		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4 ou 6
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique partiellement synchronisée
Nombre de vitesses	16 ou 8 Entraînement toutes roues *)
Frein de service **)	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur			
Marque	PERKINS	Type	4.154 (GA)
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refruidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	88,9	Course	101,6
Cylindrée	2521	CV-impôt	12,84
Puissance en kW	40 (DIN)	à V/min	2700
Bruit à l'arrêt	78,5 dB/A	à V/min	2025
Silencieux	1 pot 410x210x110 mm		
Mesure des gaz	Bacharach 3,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie	direction avancée + cadre de sécurité FAT-436/78		
Nombre de portes	2/sur demande	Compteur de vitesse	-
Ceintures sécurité	av -	ar -	-
Cale	285x150x170 mm	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	t 2 av 2	centre	- ar -
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur		Empattements	2000 / 2600
Largeur		Essieu double	av - ar -
Hauteur		Voies	av - ar -
Porte à faux	av 1360	Voies	av 1320 - 1500
	ar -		ar 1320 - 1500
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g 10000 d 10100

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon bulletin pesage		§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	3200	3500	5000
Pneus	10.5 - 18 MPT	10.5 - 18 MPT +)	
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 2,5	
Charge pour V max	3670	3670	
Jantes	25	25	
Garantie poids de l'ensemble		mécanique	automatique
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	25,0		km/h
testée 25,0 km/h à V/min 2730	au moteur AV=540/AR540 prise de force		

Équipement	§) HELLA K 11103	
Feux de route	HELLA K 11103	
Feux de croisement	HELLA K 11103	
Feux de position	R (E)	
Feux rouges	S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux arrière de brouillard	-	
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	1/pour le chariot à moteur industriel	
Essuie-glace	2/balais /sans lave-glace	
Avertisseurs	1/BOSCH e 20018 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur	
Marque et type	MULTITRAC M 50	
Homologation	N° CH 8556 01	
Carrosserie	selon la carrosserie	
Places	total 2	avant 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt 12,84
Poids total	6000	Cylindres 2521

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Entraînement : sur demande traction arrière déclenchable.
- **) Frein de service : comportement de freinage à vide (se lève à l'arrière), sera contrôlé à l'immatriculation.
- +) Variante de pneus : 12.5 - 18 MPT 8 PR 4160 (2,5) Vmax 25 km/h.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; dégivreur obligatoire dans la cabine fermée.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 12.10.81
Schafisheim, 04.12.81

Remplace FH CH 8556 01
Nombre de vitesses
(20.01.84) - Ad

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule Chariot à moteur (châssis)	Marque de fabrication MULTITRAC	Type M 50	Fiche d'homologation N° CH 8556 01
--	---	---------------------	--

Constructeur Identification	Oskar KLAUSER & Sohn, Maschinenbau, 5057 Reitnau / Schweiz sur la plaquette du constructeur "M 50" devant le N° du châssis "M 50"
Plaquette constructeur N° du châssis	à droite, à l'avant sur les ailes, sous le siège du passager au centre, en haut sur support diagonal
Identification du moteur Importateur principal Véhicule homologué	"GA" devant le No du moteur, à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à inject. — (visible avec un miroir) M50 1981 402B / 65

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4 ou 6
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique partiellement synchronisée
Nombre de vitesses	16 Entraînement toutes roues *
Frein de service **)	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	—
Contrôle 2 circuits	—

Moteur	PERKINS	Type	4.154 (CA)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	88,9	Course	101,6
Alésage	2521	CV-impôt	12,84
Cylindrée	40 (DIN)	à U/min	2700
Puissance en kW	78,5 dB/A	à U/min	2025
Bruit à l'arrêt	1 pot 410x210x110 mm		
Silencieux			
Mesure des gaz	Bacharach 3,5		
Déparasitage	—		

Carrosserie	direction avancée + cadre de sécurité FAT-436/78		
Nombre de portes	2/sur demande	Compteur de vitesse	—
Ceintures sécurité	av	ar	—
Cale	285x150x170 mm	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	—		
Nombre de places	t 2 av. 2	centre	— ar
Dimensions §)	Intérieur	extérieur	
Longueur		Empattements	2000 / 2600
Largeur		Essieu double	av ar
Hauteur		Voies	av ar
Porte à faux	av 1360	Voies	av 1320 - 1500
	ar		ar 1320 - 1500
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g 10000 d 10100

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon bulletin pesage		§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	3200	3500	6000
Pneus	10.5 - 18 MPT	10.5 - 18 MPT +)	
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 2,5	
Charge pour V max	3670	3670	
Jantes	25	25	
		mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur		25,0	km/h
testée 25,0 km/h à U/min 2730 au moteur AV=540/AR540 prise de force			

§) Equipement

Feux de route	HELLA K 11103	
Feux de croisement	HELLA K 11103	
Feux de position	HELLA K 11103	
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux arrière de brouillard	-	
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	1/pour le chariot à moteur industriel	
Essuie-glace	2/balais	
Avertisseurs	1/BOSCH e 20018	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	MULTITRAC M 50		
Homologation			
N°	CH 8556 01		
Carrosserie			
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	12,84
Poids total	6000	Cylindrée	2521

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Entraînement : sur demande traction arrière déclenchable.
- **) Frein de service : comportement de freinage à vide (se lève à l'arrière), sera contrôlé à l'immatriculation.
- +) Variante de pneus : 12.5 - 18 MPT 8 PR 4160 (2,5) Vmax 25 km/h.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; dégivreur obligatoire dans la cabine fermée.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation

Bellach, 12.10.81
Schafisheim, 04.12.81

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation